Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 39 (1921)

Heft: 282

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 17. November 1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 17 novembre 1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIX. Jahrgang — XXXIXme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 282

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 282

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Beschränknng der Einfuhr. — Allgemeine Einfuhrbewilligungen. — Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. — Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende. — Die VI. Schweizer Mustermesse in Basel. — Tschecho-Slovakei. — Diskontosätze und Wechselkurse. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Restriction des importations. — Autorisations générales d'importation. — Transfert volontaire d'nn portefeuille d'assurance. — Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazione. — Belgique: Régime douanier applicable à certaines marchandises originaires ou en provenance de l'Allemagne. — France. — Taux d'escompte et cours du change. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or, d'argent et de platine. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der Gülttitel von Fr. 370, expediert im Jahre 1774 von Jakob Doswald gegen Frz. Martin Zürcher, haftend nach Fr. 4070, Vorgang auf Haus, Mühle, übrige Gebäulichkeiten und Matt zu Hinterburg, Neuheim, ist vermisst.

Der allfällige Inhaber bezw. Ansprecher dieses Pfandtitels wird aufgefordert, ihn bis spätestens den 30. September 1922 der Gerichtskanzlei Zug vorzulegen bezw. seine Rechtsansprüche darauf geltend zu machen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt und an seiner Stelle auf Verlangen ein neuer ausgefertigt würde. (W 467 2)

Zug, den 9. September 1921.

Auftrags des Kantonsgerichts: **Die Gerichtskanzlei.**

Es wird vermisst:

Lebensversicherungspolice Nr. 32413 der Caisse Cantonale d'Assurance populaire, Neuchâtel, vom 1. Februar 1911, zugunsten von L. E. Comtesse-Untersander.

Der unterzeichnete Richter fordert den unbekannten allfälligen Inhaber dieser Lebensversicherungspolice auf, diese innert der Frist von einem Jahre, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (W 521 1)

Biel, den 18. Oktober 1921. Der Gerichtspräsident I: **Frey.**

Es werden vermisst:

1. Kassaschein Nr. 1220 des Staates Bern von 1920, 6 %, für Fr. 5000;
2. 4 Kassascheine Serie IV Lebensmittel, der Schweiz. Eidgenossenschaft von 1921, Nrn. 39511—39514, 6 %, für je Fr. 1000;
3. Cédule Nr. 89245 der Caisse hypothécaire Genève, 5½ %, für Fr. 8000;
4. Cédule Nr. 94469 der Caisse hypothécaire Genève, 6 %, für Fr. 4000;
5. Cédule Nr. 94057 der Caisse hypothécaire Genève, 6 %, für Fr. 5000.

Der unterzeichnete Richter fordert die unbekannten allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere auf, dieso innert der Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (W 522 1)

Biel, den 18. Oktober 1921. Der Gerichtspräsident I: **Frey.**

Auf gestelltes Gesuch der Volksbank in Luzern wird hiermit aufgerufen:

Sparkassaschein Nr. 21 auf Volksbank in Luzern, lautend auf Gottlieb Lindegger, des Johann, von Wauwil, in Schwarzenberg, haltend auf 31. Dezember 1920 Fr. 2227.25.

Der Inhaber wird hiermit aufgefordert, diesen Sparkassaschein innerhalb 3 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 552 2)

Luzern, den 8. November 1921.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt: **Glanzmann.**

Es wird vermisst:

Scheck von Fr. 480 auf die Creditanstalt in Luzern, ausgestellt den 5. Juli 1921 von der Firma Uehlinger & Scinet, Comestibelhandlung, Luzern, an die Ordre Adolf Gropp, in Rohrdorf-Nagold (Württemberg-Schwarzwald).

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, diesen Scheck innerhalb 3 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 553 2)

Luzern, den 8. November 1921.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt: **Glanzmann.**

Auf Verlangen der Firma A. & Gebr. Erlanger in Luzern, wird die Lebensversicherungspolice Nr. 123349 der «Star» in London, ausgestellt den 25. Mai 1904 auf das Leben der Frau Anna Zurschmiede geb. Tschiemer, Geschäftsfrau, in Matten bei Interlaken, aufgerufen.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, diese Lebensversicherungspolice innerhalb der Frist von 3 Monaten beim Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Luzern, den 8. November 1921. (W 554 2)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt: **Glanzmann.**

Der unbekannte Inhaber des Zinscoupons Nr. 3 per 1. Januar 1922, gehörend zum Kassaschein Nr. 70 vom 20. April 1914 im Kapitalbetrage von Fr. 10,000, lautend auf die Amtssparniskasse von Aarberg, wird hiermit aufgefordert, denselben innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Aarberg einzuhändigen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird.

An die schuldnerische Kasse wurde ein Zahlungsverbot erlassen.

Aarberg, den 8. November 1921. (W 555 2)

Der Gerichtspräsident: **Zimmermann.**

Selon ordonnance de ce jour, sommation est faite au détenteur inconnu des obligations nº 77853, 78129, 78130 de l'Etat de Fribourg, emprunt 3 % 1903, de fr. 500, avec feuilles de coupons à partir du 15 novembre 1914, d'avoir à les produire au président du tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 537 1)

Fribourg, le 25 octobre 1921. Le président: **A. von der Weid.**

Dans sa séance du 16 novembre 1920, le président dn Tribunal civil de Lausanne a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation de quatre obligations du Crédit Foncier Vaudois, appartenant à dame Zanotti-Chausson, à Rennaz, série C, nos 1480, 1481, 1482 et 1483, de fr. 1000, qui ont disparu.

Sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres de les produire au greffe de céans dans un délai échéant le 20 novembre 1923, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 543 2)

Lausanne, le 16 novembre 1920. Le président: **Paul Meylan.**

Tribunal de première instance de Genève

Deuxième insertion

Ordonnance du 15 septembre 1921.

Nous, Président du Tribunal de première Instance, sommons le détenteur inconnu des cédules soit lettres de gage de la Caisse Hypothécaire de Genève, nº 13 251, série 1, de fr. 2000, nº 76 649, série 8, de fr. 500, nº 81 236, série 8, de fr. 1000, nº 76 648, série 8, de fr. 1000, de les produire et de les déposer en notrre greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première publication du présent avis. (W 470 2)

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. M. XXI.

W. Cougnard.

Il Pretore di Lugano-Città, Dr. Giacomo Alberti, notifica che, con decreto in data odierna, venne annullata l'obbligazione al portatore nº 7688 di fr. 1000, con cedole d'interesse annuali al 4 %, della Banca della Svizzera Italiana in Lugano e ciò in base al decreto 1º marzo 1916 ed alle relative pubblicazioni allora avvenute, ed in conformità di istanza odierna della signora Gagliardi Luigia, da Benclario (Como). (W 557)

Lugano, 15 novembre 1921. Il Pretore: **Alberti.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Fabrikation von Seidenstoffen. — 1921. 14. November. **Aktiengesellschaft vormals Baumann älter & Cie. (Société anonyme ci-devant Baumann aelter & Cie),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 147 vom 13. Juni 1921, Seite 1181). In ihrer Generalversammlung vom 27. Oktober 1921 haben die Aktionäre die Ausgabe und Volleinzahlung von 1200 weitern Inhaberaktien zu je Fr. 1000 konstatiert. Von dem statutarisch auf Fr. 6,500,000 festgesetzten Aktienkapital sind nunmehr Fr. 6,200,000 begeben und voll einbezahlt, und zwar in 5000 Stammaktien Nrn. 1—5000, und 1200 Prioritätsaktien Nrn. 5001—6200, alle auf Fr. 1000 und auf den Inhaber lautend. § 4 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäss revidiert.

Rohseide usw. — 14. November. **Serge Bourgeois A.-G. (Serge Bourgeois S. A.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 274 vom 29. Oktober 1920, Seite 2054). In ihrer aussorordentlichen Generalversammlung vom 3. November 1921 haben die Aktionäre den § 17 der Gesellschaftsstatuten revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen indessen eine Aenderung nicht erfahren.

14. November. **Max Rascher Verlag A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 202 vom 23. August 1919, Seite 1487). Dr. Otto Rascher ist als Verwaltungsrat zurückgetreten, womit dessen Unterschrift erloschen ist. Als Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Max Rascher, Buchhändler, von Zürich, in Zürich 1. Dessen Unterschrift als Direktor ist damit erloschen.

14. November. **Allgemeiner Konsumverein Affoltern a. A.,** in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 101 vom 29. April 1919, Seite 725). Johann Schneebeli-von Bergen, Friedrich Sägesser-Grossmann und Jakob Hubschmid-Stehli sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist damit erloschen. Erloschen ist ferner die Unterschrift des Jakob Tanner. Der Verwaltungsrat setzt sich heute folgendermassen zusammen: Hans Moor, Präsident, bisher Sekretär; Hans Vonrufs, Vizepräsident, bisher Beisitzer; Adolf Brunner, Sekretär, bisher Beisitzer; Hans Schmid, Kassier, bisher; und den Beisitzern: Emil Aebi, bisher; Jakob Tanner, bisher; Emil Baumann, Maler, von und in Affoltern a. A., neu; Emil Schneebeli, Spuhlermeister, von und in Affoltern a. A., neu; und Walter Honegger, Appreteur, von Rüti (Zürich), in Hedingen, neu. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen je zu zweien kollektiv die Verwaltungsratsmitglieder Hans Moor, Adolf Brunner und Hans Schmid.

14. November. Inhaber der Firma **Ernst Brunner, Maurergeschäft,** in Niederweningen, ist Ernst Brunner, von Seedorf (Bern), in Niederweningen. Ausführung von Maurerarbeiten und Handel in Baumaterialien. Zürichstrasse 1. Die Firma erteilt Prokura an die Ehefrau des Inhabers Frau Marie Brunner geb. Burri.

Vertretungen der graphischen Branche. — 14. November. Die Firma **Robert Schmutz**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 19 vom 18. Januar 1921, Seite 145), Vertretungen der graphischen Branche, ist infolge Assoziation und Sitzverlegung erloschen.

14. November. Die Firma **G. Blumenthal, Helikon-Verlag**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 302 vom 29. November 1920, Seite 2257), und damit die Prokura Carl Becker, Kunstverlag und Papeterie en gros usw., ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Schmutz & Co.», in Kreuzlingen, erloschen.

Musikalien und Instrumente. — 14. November. Die Firma **Phil. Fries**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 199 vom 23. Mai 1902, Seite 793), Musikalien- und Instrumentenhandlung, Musik-Leihinstitut, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Versicherungs-Agentur. — 15. November. Ferdinand Willi Farner, von Oberstammheim, in Zürich 8, und Fritz Ernst Bigler, von Rubigen (Bern), in Zürich 6, haben unter der Firma **Farner & Bigler**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1921 ihren Anfang nahm. Generalagenturen der Versicherungsbranche. Rennweg 35.

Wein und Spezereien. — 14. November. Die Firma **Heinrich Bosshard**, in Wülflingen (S. H. A. B. Nr. 307 vom 8. Dezember 1913, Seite 2157), Wein- und Spezereihandlung, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Wein. — 14. November. Inhaber der Firma **Heinrich Bosshard**, in Wülflingen, ist Heinrich Bosshard, von und in Wülflingen. Weinhandlung. Im Oberfeld.

14. November. **Concordia A.-G. für industrielle Unternehmungen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 18. Juli 1919, Seite 1270). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1921 haben die Aktionäre den § 2 der Gesellschaftsstatuten revidiert. Darnach ist zu konstatieren: Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Aktien, Kuxen, Obligationen und Anteilen an industriellen Unternehmungen.

14. November. Der Inhaber der Firma **A. Kuhn, Consulting Engineer**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1916, Seite 1506), wohnt nunmehr in Rüschlikon.

Vertretungen der keramischen und Glasindustrie. Handels- und Kommissionsgeschäft. — 15. November. **«Oceanic» Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 109 vom 27. April 1921, Seite 851). Emil Wilhelm Fleischner und Paul G. Stadlin sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; deren Unterschriften werden anmit gelöscht. An ihre Stellen wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Otto Peyer, Rechtsanwalt, von Willisau-Stadt, in Zürich 8, dieser zugleich als Präsident, und Otto Lanner, Privatbeamter, von Klattau (Böhmen, Tschechoslovakei), in Karlsbad (Böhmen). Vizepräsident ist wie bisher Dr. Oscar Schneider. Der Präsident führt kollektiv je mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder die rechtsverbindliche Unterschrift.

Mechan. Werkstätte. — 15. November. Inhaber der Firma **Albert Hafner, sen.**, in Winterthur, ist Albert Hafner, sen., von und in Winterthur. Mechanische Werkstätte. Turmhaldenstrasse 1.

Metzgerei und Wursterei. — 15. November. Inhaber der Firma **Gottlieb Wilhelm**, in Zürich 3, ist Gottlieb Wilhelm, von Safenwil (Aargau), in Zürich 3. Metzgerei und Wursterei. Malzstrasse 13.

15. November. Die Firma **H. Witkowsky**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 136 vom 31. Mai 1921, Seite 1097), Modes, wird erweitert auf **Hedwig Witkowsky, Modehaus Krone.**

15. November. **Stiftung für Zürcher Pfadfinderheime**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 275 vom 17. November 1919, Seite 2013). Hermann von Claparède ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten, behält aber die Unterschriftsberechtigung in der Eigenschaft als Mitglied des Stiftungsrates bei. Als Präsident wurde das bisherige Mitglied, Dr. Heinrich Brockmann, in Zürich 7, gewählt und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Kapfsteig 44, Zürich 7.

Papier, Bindfaden, Packtücher. — 15. November. Firma **Emil Ziegler-Huber, vorm. Huber & Ziegler**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 192 vom 12. August 1919, Seite 1425). Papier en gros, Bindfaden, Packtücher. Die bisherigen Kollektivprokuren von Frl. Marie Oberholzer und Frl. Hedwig Raggenbass werden in Einzelprokuren umgewandelt.

Mech. Möbelschreinerei. — 15. November. Inhaber der Firma **Heinrich Zimmermann**, in Altstetten, ist Heinrich Zimmermann, von Zürich, in Altstetten. Mech. Möbelschreinerei. Bachstrasse 7.

Milch, Milchprodukte und Spezereien. — 15. November. Die Firma **E. Liniger**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 276 vom 23. November 1916, Seite 1774), Milch, Milchprodukte und Spezereien, ist infolge Hinschiedes der Inhaberin erloschen.

Künstliche und synthetische Riechstoffe. — 15. November. In der Firma **Hans Boll**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 274 vom 29. Oktober 1920, Seite 2054), Fabrik künstlicher und synthetischer Riechstoffe «Selecta» usw., ist die Prokura des Georg Ilg erloschen.

Seidenfärberei. — 15. November. Die Firma **Eugen Weber & Sohn**, in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1909, Seite 257), Seidenfärberei, Gesellschafter: Eugen Weber, Vater, und Ernst Weber, Sohn, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Ernst Weber», in Stäfa, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Ernst Weber**, in Stäfa, ist Ernst Weber, von und in Stäfa. Seidenfärberei. Im Spittel. Die Firma erteilt Prokura an Heinrich Vetterli, von Wagenhausen (Thurgau), in Stäfa. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft unter der Firma «Eugen Weber & Sohn», in Stäfa.

Modewaren. — 15. November. Die Firma **Hans Lutz**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 190 vom 2. August 1921, Seite 1553), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Zürich 1, Stampfenbachstrasse 10.

Französische Weine. — 15. November. Die Firma **Jean Blanc**, in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 116 vom 18. Mai 1918, Seite 802), Inhaber: Jean Blanc-Ringger, Vertretungen in französischen Weinen, wird infolge Wegzuges des Inhabers, unbekannt wohin, von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1921. 14. November. Die **Baugenossenschaft «Eigenheim» Bern** (S. H. A. B. Nr. 43 vom 19. Februar 1920, Seite 298), hat in der Generalversammlung vom 17. September 1920 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Mit der Leistung der statutarischen Anzahlung erwirbt der Genossenschafter das Vorkaufsrecht auf das ihm zugeteilte Haus. Die Mitgliedschaft berechtigt zum Erwerb des dem Mitgliede zugeteilten Hauses zum Selbstkostenpreis. Mit der Verpflichtung zur Uebernahme eines Wohnhauses hat der Genossenschafter 15 % der Bausumme anzuzahlen oder sicherzustellen, wobei der Betrag des einbezahlten Anteilscheines angerechnet wird. Die Anzahlung von 15 % wird dem Genossenschafter durch eine Schuldverschreibung auf das ihm zugeteilte Haus sichergestellt. Zudem wird sie ihm zum Zinsfuss des Baukredites bis zu dessen Ablösung verzinst. Der Zinsfuss des Anteilscheinkapitals beträgt höchstens 4 %. Bis zur vollen Einzahlung des Anteilscheinkapitals werden den Mitgliedern die Zinsen auf Rechnung der pflichtigen Anteile gutgeschrieben. Der Vorstand besteht nunmehr aus folgenden Mitgliedern: Jakob Schmid, von Dietwil (Aargau), eidgenössischer Beamter, Präsident; Emil Haberstich, von Oberentfelden, Beamter, Vizepräsident; Ernst Akert, von Zürich, Beamter der B. L. S., Kassier; Beisitzer: Emil Leist, von Oberbipp, Beamter; Karl Schneider, von Diessbach b. Büren, Ingenieur und eidg. Beamter; Hans Knecht, von Seebach, Kaufmann; Joseph Rüefli, von Aedermannsdorf, Postkondukteur, alle in Bern. Ausgeschieden aus dem Vorstand sind: Walter Seelhofer, Constant Derron, Adolf Ryser und Louis Gutmann.

Kaffee- und Speischalle. — 14. November. Inhaberin der Firma **Wwe. Wüthrich-Blaser**, in Bern, ist Frau Ida Wüthrich geb. Blaser, Rudolfs sel. Witwe, von Trub, in Bern. Kaffee- und Speischalle, Genfergasse 5.

Import, Export und Vertretungen. — 14. November. Die Firma **Järmann Frères**, Import, Export und Vertretungen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1919, Seite 10), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Industrielle Baumaterialiengesellschaft A. G. («Simac»)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 119 vom 11. Mai 1920, Seite 877 und dortige Verweisung), hat in der Generalversammlung vom 20. Oktober 1921 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: 1. Die Firma wird abgeändert in: **Simac A. G. Hoch- und Tiefbauunternehmung.** 2. Der Zweck der Aktiengesellschaft ist die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, sowie Bauten nach System «Simac» und Vertrieb der «Simac»-steine. Im übrigen bleibt der Zweck der nämliche. Ferner ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten der Vizepräsident Hans von Arx. An seine Stelle ist gewählt worden: Jakob Kirchhofer, von Trachselwald, Sägereibesitzer, in der Wegmühle bei Ostermundigen. Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Vizepräsidenten ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Personen: Präsident: Hermann Stuber, von Seedorf, Fabrikant, in Schüpfen; Vizepräsident: Jakob Kirchhofer, von Trachselwald, Sägereibesitzer, in der Wegmühle bei Ostermundigen; Delegierter des Verwaltungsrates: Heinrich Hatt, von Hemmenthal (Schaffhausen), Baumeister, in Zürich; Mitglied Wilhelm König, von Basel, Architekt, in Bern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Aktiengesellschaft führen die sämtlichen Mitglieder des Verwaltungsrates je durch Einzelzeichnung. Der Geschäftsführer heisst nun Direktor. Die übrigen eingetragenen Tatsachen bleiben unverändert.

15. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Prediger-Witwen- & Waisenstiftung des Kantons Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 162 vom 9. Juli 1914, Seite 1205 und dortige Verweisungen), hat neu gewählt: als Präsident: Werner Glur, alt Pfarrer, von und in Bern, bisheriger Beisitzer; als Vizepräsident: Paul Güder, alt Pfarrer, von und in Bern, bisheriger Suppleant. Die Stelle des Beisitzers Emil Baudenbacher ist zurzeit unbesetzt. Als neuer Suppleant wurde gewählt: Gustav Lauterburg, Pfarrer, von Bern, in Schlosswil. Das Domizil befindet sich beim Kassaverwalter Pfarrer Studer, Villette 26. in Muri b. Bern. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Buchdruckerei. — 11. November. Inhaber der Firma **Ernst Blessing**, in Zweisimmen, ist Ernst Blessing, von Zweisimmen, Buchdrucker daselbst. Buchdruckerei.

Bureau Burgdorf

Wirtschaft. — 16. November. Die Firma **Otto Wegmann**, Betrieb der Wirtschaft zur alten Pfistern, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1916), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau de Neuveville

Pierres fines. — 16 novembre. La raison **Victor Lée**, pierres fines, à Neuveville (F. o. s. du c. du 17 mai 1918, n° 115, page 794), est radiée pour cause de cessation de commerce.

Bureau de Porrentruy

Café. — 15 novembre. Le chef de la maison **Robert Merguin**, à Porrentruy, est Robert Merguin, fils Charles, originaire de Alle, aubergiste, domicilié, à Porrentruy. Exploitation du café du Soleil, à Porrentruy.

Bureau Saanen

Weinhandlung. — 15. November. Die Firma **Louis Astori**, Weinhandlung, in Arnensee, Gsteig o. S. (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1917, Seite 1398), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Weinhandlung. — 15. November. Die Firma **Corbella Peter**, Weinhandlung, in Gstaad (S. H. A. B. Nr. 105 vom 5. Mai 1916, Seite 722), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Spezerei- und Glaswaren. — 15. November. Die Firma **J. Tröschl-Walker**, Spezerei- und Glaswarenhandlung, in Saanen (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1916, Seite 1507), ist infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. November. Der Verein **Schützengesellschaft Wichtrach**, in Oberwichtrach (S. H. A. B. Nr. 253 vom 11. Oktober 1907, Seite 1761), hat sich aufgelöst und wird im Handelsregister gestrichen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

1921. 22 octobre. La société anonyme **Caisse d'Epargne du Pius-Verein, de Siviriez**, à Siviriez (F. o. s. du c. du 12 décembre 1891, n° 235, page 952), a, dans son assemblée générale du 23 janvier 1910, revisé ses statuts, et apporté, par là, les modifications suivantes aux faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce du 12 décembre 1891: Le capital social, jusqu'ici de fr. 3300, a été porté à fr. 15,000 (quinze mille francs), divisé en 300 actions de 50 fr. chacune, nominatives, entièrement versées. Les autres points de la publication du 12 décembre 1891 n'ont pas subi de modification.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Eisengiesserei. — 1921. 15. November. Die von der Firma **Oskar Keller**, Eisengiesserei, in Fulenbach (S. H. A. B. Nr. 309 vom 7. Dezember 1920), an Hans Richard erteilte Prokura ist erloschen.

Sportartikel. — 16. November. Die Firma **Terry & Smallmann**, in Olten, Spezialität in Sportartikeln (S. H. A. B. Nr. 231 vom 11. September 1912), wird zufolge Wegzuges von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Stadt Solothurn

11. November. Die Firma **Bausteinfabrik Solothurn A.-G.**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 40 vom 16. Februar 1920, Seite 278 und dortige Verweisung), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1921 ihre Statuten revidert und dabei das Aktienkapital von Fr. 100,000 auf Fr. 200,000 erhöht, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende und voll

einbezahlte Aktien von je Fr. 1000. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Kolonial- und Manufakturwaren. — 1921. 14. November. Die Firma **Felix Bornstein**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 57 vom 1. März 1921, Seite 442), nimmt des ferneren in die Natur ihres Geschäftes auf: Handel in Manufakturwaren. Geschäftslokal nunmehr: Hagentalerstrasse 53.

Spezialitäten der Photobranche. — 14. November. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Ochs & Comp.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 159 vom 4. Juli 1919, Seite 1182), Handel und Vertretungen in Spezialitäten der Photobranche, ist der Kommanditär Alfred Wehrli ausgeschieden, dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 10,000 ist somit erloschen. An dessen Stelle tritt als Kommanditär mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000) in die Gesellschaft ein: Fritz Müller, badischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftslokal nunmehr: Innere Margarethenstrasse 8.

Möbelschreinerei und Dekorationsgeschäft. — 14. November. Die Firma **M. Russ**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 249 vom 2. September 1898, Seite 1042), Möbelschreinerei und Dekorationsgeschäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. November. Die an Emil Müry-Dietschy gemäss O. R. 458 Absatz 3 erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 163 vom 1. Juli 1921, Seite 1339) ist infolge Todes der Auftraggeberin, **Frau Marie Chrischona Dietschi geb. Alioth**, in Basel, erloschen.

Spedition. — 15. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Charles Im Obersteg & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 249 vom 10. Oktober 1921, Seite 1963), verzeigt als nunmehrige alleinige Natur des Geschäftes: Spedition.

Mechan. Werkstätte, Automobil- und Motorreparaturen usw. — 15. November. Inhaber der Firma **Wilhelm Schweizer**, in Basel, ist Wilhelm Schweizer-Meyer, von Lauwil (Baselland), in Basel. Die Firma erteilt Prokura an Albert Schweizer, von und in Basel. Mechanische Werkstätte. Automobil- und Motorreparaturen. Ladestation für Akkumulatoren. Fabrikation und Vertrieb eines patentierten Egalisierapparates. Spitalstrasse 26.

15. November. Die Firma **Eug. Huegin Markenhaus Basilea**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1917, Seite 1782), An- und Verkauf von Briefmarken für Sammlungen, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Besatzartikel, Fourniturен, Bonneterie usw. — 16. November 1921. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Jacques Maier & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 196 vom 24. August 1915, Seite 1161), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Besatzartikeln und Fourituren en gros und en détail. Bonneterie. Favorit-Central-Lager (Modejournale, Schnittmuster-Bücher).

Eisen und Metall. — 16. November. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Carl Geissler A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 82 vom 29. März 1921, Seite 629), Eisen- und Metallgeschäft, ist die an Jakob Schmid-Sommer erteilte Prokura erloschen.

Wirtschaft. — 16. November. Die Firma **Frieda Brand-Vögelin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 4. November 1919, Seite 1934), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

16. November. Gemäss Artikel 3 der Stiftungsurkunde der **Carl Meerwein Stiftung**, in Basel (eingetragen im Handelsregister Basel-Stadt am 13. Januar 1916 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 14 vom 18. Januar 1916, Seite 82), geht mit dem Erlass eines Reglementes für diese Stiftung an die Firma «F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft» über. Dieses Reglement ist am 26. September 1921 erlassen worden, und in Gemässheit von § 4 dieses Reglementes hat der Verwaltungsrat der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft die laufende Verwaltung des Stiftungsvermögens dem von ihm bestellten Vorstande der Genossenschaft «Beamten-Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft», in Basel, übertragen. Der Vorstand der Genossenschaft «Beamten-Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft», in Basel, besteht zurzeit aus folgenden Personen: William Girard, von Grenchen, in Basel, Präsident; Dr. Ernst Preiswerk, von und in Basel, Stellvertreter des Präsidenten; Fräulein Dora Bieder, von und in Basel, Kassenführerin; Dr. Henri Senn, von Densbüren (Aargau), in Basel, und Carl Herzog, von Niederwil (Thurgau), in Liestal, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschfat führen der Präsident und sein Stellvertreter durch kollektive Zeichnung unter sich oder mit dem Kassenführer; sie zeichnen nun auch in gleicher Weise für die Carl Meerwein Stiftung. Die bisherige Unterschrift des Carl Meerwein ist erloschen. Geschäftslokal nunmehr: Grenzacherstrasse 184.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1921. 15. November. Der **Aargauische Spenglermeisterverband**, Genossenschaft mit Sitz am jeweiligen Wohnsitz des Präsidenten, gegenwärtig in Aarau (S. H. A. B. Nr. 1910, Seite 1727), hat in seinen Generalversammlungen vom 30. Mai 1915 und 4. September 1921 die Statuten abgeändert. Inbezug auf die veröffentlichten Tatsachen sind folgende Aenderungen eingetreten: Die Firma lautet **Aargauischer Spenglermeister- & Installateur-Verband.** Mitglieder der Genossenschaft können auch den Installateurberuf ausübende Meister werden. An Stelle von Friedrich Gros-Hochuli, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Aktuar gewählt: Emil Wullschleger, Kaufmann, von Gränichen, in Aarau. Kassier ist: Josef Kaufmann, Spenglermeister, von und in Baden. Beisitzer ist: Walter Müller, Spenglermeister, von Eriz (Bern), in Brugg. Gottlieb Zulauf und Rudolf Gysi sind aus dem Vorstand ausgeschieden.

Bezirk Baden

15. November. Unter dem Namen **Bebié-Stiftung** besteht mit Sitz in Turgi eine Stiftung, mit folgenden Zwecken: a) Unterstützung von Angestellten und Arbeitern bei bleibender Arbeitsunfähigkeit infolge Alters oder Arbeitsunfähigkeit; b) Ausrichtung von Pensionen oder Renten an Angestellte und Arbeiter; c) Ausrichtung von Unterstützungen an Wöchnerinnen; d) Bestreitung der Unfallprämie für Nichtbetriebsunfälle, soweit dieselben gemäss Art. 108 des Bundesgesetzes zu Lasten des Versicherten fallen; e) Leistungen bei Vorliegen besonderer Notfälle. Die Stiftungsurkunde ist am 4. Oktober 1921 errichtet worden. Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der von der Stifterin auf die Dauer von 3 Jahren gewählt wird und von dem 2 Mitglieder Arbeiter oder Angestellte sein sollen. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Namens desselben führen der Vorsitzende und der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Stiftungsrat wurde wie folgt bestellt: Vorsitzender ist: Edmund Bebié-Legler. Fabrikant, von und in Turgi; Aktuar ist: Walter Obrist, Kaufmann, von Dättwil, in Baden.

Bezirk Bremgarten

Strohwaren usw. — 16. November. Firma **Gebr. Dreifuss**, Fabrikation und Handel in Strohwaren, Rohmaterialien und Neuheiten der Damenhutbranche, in Wohlen (S. H. A. B. 1905, Seite 1550). Die Firma wird auch in französischer Sprache geführt und zwar: **Dreifuss frères.**

Manufakturwaren. — 16. November. Inhaber der Firma **Niklaus Huber**, in Bremgarten, ist Niklaus Huber, von Hermetschwil, in Bremgarten, Manufakturwaren en gros und en détail. Haus Nr. 418.

Bezirk Kulm

Metzgerei. — 16. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Eduard Eichenberger & Sohn**, in Beinwil am See (S. H. A. B. 1915, Seite 787), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Eduard Eichenberger-Knaus**, in Beinwil am See, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Eduard Eichenberger-Knaus, von und in Beinwil am See. Metzgerei. Löwenplatz oder Bahnhofplatz.

Bezirk Lenzburg

Piano und Harmonium. — 16. November. Inhaber der Firma **Fritz Wildi**, in Hunzenschwil, ist Fritz Wildi, von Schafisheim, in Hunzenschwil. Handel mit Piano und Harmonium. Hubel Nr. 85.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Vini e liquori. — 1921. 15 novembre. Titolare della ditta **Angelo Soldati**, in Bioggio, è Angelo Soldati fu Giuseppe, di Vernate, domiciliato in Bioggio. Vini e liquori.

Albergo. — 15 novembre. La ditta **Giuseppe Tami**, in Lugano, esercizio dell' albergo ristorante «Americana» (F. u. s. di c. n° 271 del 19 novembre 1915, pag. 1547), viene cancellata per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Fromage, beurre, oeufs, charcuterie, fruits. — 1921. 15 novembre. Le chef de la maison **Ernest Girardet**, à Aigle, est Ernest, fils de Charles Girardet, de Prilly, domicilié à Aigle. Fromage, beurre, oeufs, charcuterie, fruits divers; Rue Colomb.

Entreprises électriques. — 15 novembre. Le chef de la maison **Henri Schurmann**, à Aigle, est Henri, fils de Henri Schurmann, de Port-Valais, domicilié à Aigle. Entreprises électriques; Rue du Nord.

Bureau de Lausanne

Laiterie et charcuterie. — 7 novembre. La raison **Gustave Duruz**, laiterie et charcuterie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juin 1918), est radiée ensuite de remise de commerce.

Tabacs, cigares, articles pour fumeurs. — 14 novembre. Le chef de la maison **Jeanne Pontet**, à Lausanne, est Jeanne Pontet, de Fribourg, domiciliée à Lausanne. Tabacs, cigares et articles pour fumeurs. Rue Haldimand 7.

Epicerie, mercerie, vins, tabacs, etc. — 14 novembre. Le chef de la maison **Emma Borgnana**, à Lausanne, est Emma née Potterat, veuve de Coustant Borgnana, de Morrens, domiciliée à Lausanne. Epicerie, mercerie, vins, tabacs et cigares; Rue de l'Industrie 3.

Epicerie, vins et bières. — 14 novembre. La maison **Const. Chevalley**, épicerie, vins et bières, à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juillet 1917), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café-brasserie. — 14 novembre. Le chef de la maison **Auguste Petitmaître**, à Lausanne, est Auguste Petitmaître, d'Yverdon, domicilié à Lausanne. Exploitation d'un café-brasserie, Cour, à l'enseigne «Café du Reposoir».

Produits techniques, chimiques, huiles, etc. — 14 novembre. La société en nom collectif **Salquin et Allémann**, produits techniques, chimiques, huiles, etc., à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 mai 1919), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

14 novembre. **Musée Romand**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 septembre 1916), Auguste Barbey, de Valleyres-sous-Rances, expert forestier, à Lausanne, a été nommé président, en remplacement de Henri de Mandrot; et André Chavannes, de Vevey, avocat, à Lausanne, secrétaire, en remplacement de Roger de Cérenville.

14 novembre. L'association **Société Suisse du Grutli, Section Romande de Lausanne**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 mars 1894), a, dans son assemblée générale du 7 novembre 1921, nommé en qualité de président: Dr. Paul Pochon, de Chêne, et Paquier, Dr. médecin, en remplacement de Paul Panchaud, décédé. Le secrétaire est: Auguste Rappaz, de Noyruz, correcteur typographe (déjà inscrit), les deux à Lausanne.

Bureau de Moudon

Epicerie; sacs à papier. — 14 novembre. Le chef de la maison **Auguste Sueur**, à Moudon, est Auguste, fils de David Sueur, de St-Croix, domicilié à Moudon. Magasin d'épicerie et fabrication de sacs en papier.

Bureau d'Orbe

15 novembre. Sous le nom de **Fonds pour institutions en faveur du personnel des usines Suisses de la Société d'Electro-Chimie et d'Electro-Métallurgie et de ses succursales en Suisse**, il a été constitué le 26 septembre 1921, une fondation destinée à servir une pension de retraite au personnel des usines de la société française d'Electro-Chimie et d'Electro-Métallurgie en Suisse, ayant au 1er janvier 1922 au moins 45 ans d'âge et au moins 5 années de service à la société. Le siège de la fondation est à Vallorbe, à l'Usine du Day de la Société. L'organe du fonds est le conseil d'administration du Fonds. Celui-ci est composé de trois ou quatre personnes désignées par le comité de direction de la Société d'Electro-Chimie et d'Electro-Métallurgie. La majorité des membres du conseil d'administration du Fonds doit être de nationalité suisse et domicilié en Suisse. Le conseil du Fonds nomme son président. Ce dernier a la signature sociale. Le conseil peut en outre conférer la signature sociale à un ou plusieurs de ses membres de nationalité suisse et domiciliés en Suisse. Le président est: Anthelme Boucher, ingénieur, de Paudex (Vaud), domicilié à Prilly rière Lausanne, possédant la signature au nom de la Fondation. Les bureaux de la Foudation sont: Usine du Day de la Société d'Electro-Chimie et d'Electro-Métallurgie, à Vallorbe.

Bureau de Rolle

Boulangerie, pâtisserie. — 15 novembre. Le chef de la maison **Robert Grosjean**, à Rolle, est Robert-Laurent Grosjean, de Ste-Croix, domicilié à Rolle. Boulangerie, pâtisserie. Rue du Temple.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Appareils électriques et agricoles; installations électriques. — 1921. 14 novembre. Albert-Eugène Linder, technicien-mécanicien-électricien, et Jean-Albert Linder, commerçant, tous deux de Reichenbach (Berne), domiciliés à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Linder & Co.** une société en nom collectif ayant commencé le 1er novembre 1921. La société ne pourra être représentée que conjointement et engagée par la signature collective des deux associés. Construction et vente de nouveaux appareils électriques et agricoles, entreprise d'installations électriques. Faubourg des Sablons n° 30.

Mercerie, bonneterie. — 15 novembre. La maison **François Pochat, «Au Sans Rival»**, mercerie et bonneterie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 19 juillet 1910, n° 187, page 1313), est radiée par suite de remise de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Chaussures, lingerie, etc. — 1921. 14 novembre. Le chef de la maison **Marie Marmillod**, au Petit-Lancy (Lancy), est Mademoiselle Marie Marmillod, de Rossinières (Vaud), domiciliée au Petit-Lancy. Commerce de chaussures, lingerie et bonneterie.

Charbons. — 14 novembre. La maison «Arthur Burssens», commerce de charbons en tous genres, à Anvers, Place de Meir n° 55 (Belgique), a établi à Genève, depuis le 10 septembre 1921, une succursale sous la raison **Arthur Burssens, Anvers, succursale de Genève.** Cette succursale est valablement représentée par le chef de la maison: Arthur-Léopold Burssens, de nationalité belge, domicilié à Anvers, ou par Gaspard Schuler, de Glaris, domicilié à Plainpalais, auquel procuration a été conférée à cet effet. Genre d'affaires de la succursale: Commerce de combustibles en tous genres. 5, Boulevard du Théâtre.

Régie agricole. — 14 novembre. William-John Martin, de Genève, domicilié au Carre d'Amont (Meinier), et Marcel-Alfred-Auguste de Seigneux, de Genève et Lausanne, domicilié à Chêne-Bougeries, marié sous le régime de la séparation de biens, avec Marguerite-Eugénie-Sophie, née de Sinner, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **W. Martin et de Seigneux**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1921. La société ne sera valablement engagée que par la signature collective des deux associés. Bureau de régie agricole. 3, Rue Petitot.

Fabrique de carrelages en mosaïque, etc. — 14 novembre. Le chef de la maison **Henri Martersteck**, à Carouge, est Henri Martersteck, de Vandœuvres, y domicilié. La maison a repris l'actif et le passif de «H. Martersteck et Cie», à Carouge (F. o. s. du c. du 27 septembre 1917, page 1553). Fabrique de carrelages en marbre mosaïque et tous produits s'y rattachant et sols hygiéniques sans joints dits: «Piétral». Clos de la Fonderie.

Chapeaux et modes en gros. — 14 novembre. La société en commandite «Gaysa Bertrand et Cie», manufacture de chapeaux et modes en gros, à Carouge (F. o. s. du c. du 30 septembre 1920, page 1868), est déclarée dissoute depuis le 7 novembre 1921. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Gaysa Bertrand et Cie, en liquidation**, par l'associé commanditaire Paul-Gabriel Maier, de nationalité française, domicilié aux Eaux-Vives, auquel tous pouvoirs ont été conférés à cet effet.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 14. November. Zwischen den Ehegatten **Karl Leon Johann Baptist Hallenbarter**, Kaufmann, von Obergesteln (Wallis), und **Maria** geb. **Wegmann**, Inhaberin der Firma «Hallenbarter-Wegmann, Importhaus», in Zürich 1, wohnhaft Kasernenstrasse 15, in Zürich 4 (früher in Luzern), besteht vertragliche Gütertrennung.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 50598. — 15 octobre 1921, 8 h.

F. Bonnet et Co., fabrication,
Plainpalais-Genève (Suisse).

Cire à parquets et encaustique.

(Renouvellement du n° 13301).

Nr. 50599. — 19. Oktober 1921, 8 Uhr.

Dr. Josef Göttig, Fabrikation,
Binningen (Schweiz).

Salbe gegen Krampfadergeschwüre.

„VARICOL"

(Erneuerung der Nr. 14133).

Nr. 50600. — 21. Oktober 1921, 17 Uhr.

Ferd. Matzinger, Handel,
Basel (Schweiz).

Linoleum und Teppiche jeder Art.

Matzinger

Nr. 50601. — 11. Oktober 1921, 16 Uhr.

Jean Hediger-Weber, Nachfolger von R. Hediger & Fils, Fabrikation und Handel,
Biel (Schweiz).

Zigaretten ohne Papier, Zigaretten mit Papier, Feder-Kielzigaretten, Zigarren und Rauchtabak.

Nr. 50602. — 14. Oktober 1921, 17 Uhr.

Emil Gisiger, Uhrenfabrik Tempus, Times in Selzach, Fabrikation,
Selzach (Schweiz).

Uhren, Uhrteile und Etuis.

Talisman

Nr. 50603. — 15. Oktober 1921, 8 Uhr.

Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co., Fabrikation und Handel,
Leverkusen b. Köln a. Rh. (Deutschland).

Chemische Produkte, die in der Färberei und Druckerei verwandt werden.

Katanol

Nr. 50604. — 19. Oktober 1921, 8 Uhr.

Ingersoll-Rand Company, Fabrikation und Handel,
New York (Ver. St. v. Amerika).

Dampfmaschinen, Dampfturbinen, Turbo-Kompressoren, Turbo-Gebläse, Turbo-Sauger, Kolbenkompressoren, tragbare Luftkompressoren, Gas-Kompressoren, Gaspumpen, Gas-Expansionsapparate, Gasolen-Absaugungskompressoren, Regulierungsvorrichtungen für Kompressoren, Ventile für Kompressoren, Lufthebepumpen, Rückstromluftpumpenanlage, Vacuumpumpen, Zentrifugalpumpen, Kolbenpumpen, Abteufpumpen, Marinepumpen, Reifenpumpen, Dampfkondensatoren, Luftkästen, Zwischenkühler, Nachkühler, Luftfilter, Lufterhitzer, pneumatische Motore, pneumatische Winden, Gesteinsbohrmaschinen, Hammerbohrmaschinen, pneumatische Bohrmaschinen, rotierende Bohrmaschinen, Unterwasser-Bohrmaschinen, Rammen, Kernbohrer, Kohlestanzen. Kernbrecher, Kohlebohrer, Kohleschneidemaschinen, Steinkannelierungsmaschinen, Kohleschneider und -Verlader, Kohlepicken, Bohreisen, hohle und volle Bohrpatronen, Meisselpatronen, Bohrgarnituren, Ständer für Gesteinsbohrmaschinen, Brechstangen, Dreifüsse und Bohrgestelle, Schmiervorrichtungen, Wasserstrahlapparate, Bohrmaschinenventile, Bestandteile von Bohrmaschinen, Formstanzen, Schneidestanzen, Bohrerschärfmaschinen, Schmiedwerkzeuge zur Herstellung der Schäfte und Schneiden an Bohrerstühlen, Sandpumpen, pneumatische Steinbearbeitungswerkzeuge, pneumatische Sägen, pneumatische Rammen, tragbare, pneumatische Schleifwerkzeuge, Schleifscheiben, pneumatische Hämmer, Niethämmer, Meisselhämmer, Abklopfhämmer. Holzbohrmaschinen, Viertelbohrer, Versetzmaschinen, Eisenbahnschwellenpfropfen, Nagelhämmer, Durchschlagsbolzenhalter, Zapfenbohrer, Schermaschinen, Nietsetzer und Haltevorrichtungen von solchen, Nietenpressmaschinen. Nietgegenhalter, Schmiermittelbehälter, Signalschmelzpfropfen, Oelmaschinen, Blattauswechsel-Kästen, Zubehördenteile und Reparaturteile für alle obgenannten Teile.

INGERSOLL-RAND

N° 50605. — 19 octobre 1921, 8 h.

José Marcel Ortega, commerce,
Londres (Grande-Bretagne).

Crochet et aiguille à tricoter en métal ordinaire.

LADDKNIT

N° 50606. — 24 octobre 1921, 8 h.

Louis Favre, fabrication,

Lausanne (Suisse).

Insecticide.

Insecticide Florst

Nr. 50607. — 24. Oktober 1921, 8 Uhr.

Redmanol Chemical Products Co., Fabrikation,

Chicago (Ver. St. v. Amerika).

Elektrische Bedarfsartikel, nämlich: Armaturen, Spulen, Knöpfe, Verteilerspitzen, Glocken, Schmelzblöcke, Schmelzgehäuse, wiedereinfüllbare Behälter, Griffe, Werkzeugbehälter, Isolationshülsen, Magnete, Messgehäuse, Stöpsel, Kraftmesser, Rheostat-Gestelle, Isolierstangen und Isolierplatten, Umschaltbretter, Umschaltgriffe und Umschaltgestelle, Telephonempfängerschalen, Telephonhörer, Telephonmundstücke und drahtlose Zellen.

REDMANOL

Nr. 50608. — 24. Oktober 1921, 8 Uhr.

John B. Stetson Company, Fabrikation,

Philadelphia (Ver. St. v. Amerika).

Weiche und steife Filzhüte und Mützen für Männer und Knaben.

N° 50609. — 24 octobre 1921, 8 h.

Ls. Ischy, fabrication,

Payerne (Suisse).

Pile de lampe de poche.

Nr. 50610. — 24. Oktober 1921, 8 Uhr.

A. Dreyfus Fils, Handel,

Basel (Schweiz).

Gummiabsätze aller Art, sowie Gummiwaren und sämtliche Ledersorten, Oberleder und Bodenleder für die Schuhfabrikation.

CORONA

Nr. 50611. — 26. Oktober 1921, 8 Uhr.

Musikindustrie A. G. Odeon Musikhaus, Fabrikation und Handel,

Basel (Schweiz).

Sprechapparate.

(Uebertragung der Nr. 31213 der Firma Schweizerisches Musikhaus Bannwart & Cie., Basel und Bern).

Nr. 50612. — 29. Oktober 1921, 8 Uhr.

E. Kern & Cie., Handel,

Zürich (Schweiz).

Tee, Kaffee, Kakao, Schokolade.

Talanda

(Uebertragung der Nr. 13594 von F. A. Föllen, Lemgo, früher in Bremen).

Beschränkung der Einfuhr

(Bundesratsbeschluss vom 16. November 1921.)

Gestützt auf den Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend die Beschränkung der Wareneinfuhr hat der Bundesrat auf Antrag der vorberatenden Kommission beschlossen, den Import folgender Warengattungen und Zolltarifnummern von der Einholung einer Bewilligung abhängig zu machen:

a) Hafer und Gerste, verarbeitet, Zolltarifnummern 11, ex 14, ex 16;
b) Furniere, Bürstenwaren, Zolltarifnummern 241, 284 b, 285 a und b;
c) Gummi-, Zelluloid- und Kammacherwaren, Zolltarifnummern 517, ex 518 (ausgenommen Mäntel und Pneumatiks für Automobile, Motor- und Fahrräder), 521, ex 522 (ausgenommen Mäntel und Pneumatiks mit Metalleinlage für Automobile und Motorräder), ex 528: Unterlagsstoffe, ex 529: Zelluloidwaren, ferner Bälle, Spritzen, Sauger, Luftkissen, Eisbeutel und Operationshandschuhe, ex 1144/46: Zelluloid- und Kammacherwaren aller Art;
d) Steinhauerarbeiten, Zolltarifnummern 595 b, 596 b, 597 b, 598;
e) Schmirgel- und Karborundumfabrikate, Zolltarifnummern 630, 631, 632 b;
f) Ofenkacheln, Kachelöfen, Steinzeugwaren, Zolltarifnummern 667/68, 673, 675;
g) Türschlösser, Fahrradglocken, Messerschmiedwaren, Zolltarifnummern 772/73, ex 782 b, 810;
h) Stand- und Wanduhren, Wecker, Mess- und Zeichnungsinstrumente, Rechenmaschinen, Orgeln, Zolltarifnummern 928/29, 937, 942 a und b, ex 947: Graphit-Zeigerthermometer und -Pyrometer, ex 948 a: Manometer, Hydrometer und Vacuummeter, 948 b, 958;
i) Elektrische Glühlampen, Zolltarifnummern 1148, 1149.

Die obigen Einfuhrbeschränkungen treten am 20. November in Kraft.

Die Situation mit Bezug auf die Einfuhr hat sich gerade in den letzten Wochen wieder ausserordentlich zugespitzt. Der beispiellose Zusammenbruch einzelner Valuten ermöglicht Angebote aus den betreffenden Ländern, gegenüber denen die einheimische Produktion nicht konkurrieren kann. Die für die schweizerische Volkswirtschaft bedauerlichen Konsequenzen machen sich nach zwei Richtungen hin geltend: in einer gewaltigen Steigerung des kleinen Grenzverkehrs und in einem Ausbleiben der Bestellungen für die Inlandindustrie. Die erhöhten Zölle haben sich gegenüber dem katastrophalen Sturz der Währungen in den betreffenden Ländern als ganz wirkungslos erwiesen, so dass eine starke Vermehrung der Arbeitslosigkeit nur auf dem Wege der Beschränkung der Einfuhr verhütet werden kann.

Der Preisabbau hat in den geschützten Branchen schon bedeutende Fortschritte gemacht, und für einzelne Kategorien wird mit dem Inkrafttreten der Einfuhrbeschränkung auch eine weitere Preisreduktion erfolgen.

Die Einfuhrbeschränkung für Hafer und Gerste, verarbeitet, also Grütze, Flocken, Mehl, ist aus folgenden Gründen notwendig geworden: Nachdem schon seit einigen Monaten für die Einfuhr dieser Produkte seitens der Schweiz eine generelle Einfuhrbewilligung bestand, ist nun in der allerletzten Zeit von Seiten Deutschlands die Ausfuhr von Hafer- und Gerstenprodukten freigegeben worden, während die Ausfuhr von unverarbeitetem Hafer und unverarbeiteter Gerste nach wie vor nicht gestattet ist. Die deutschen Hafer- und Gerstenmühlen, die das Getreide zu den unter den Weltmarktpreisen stehenden Inlandspreisen zur Verfügung gestellt erhalten, können infolgedessen die Produkte nach der Schweiz zu Preisen abgeben, bei denen die schweizerischen Mühlen, die für das Getreide auf die Weltmarktpreise angewiesen sind, nicht auf ihre Selbstkosten kommen. Im Interesse einer Erhaltung der schweizerischen Hafer- und Gerstenmüllerei ist deshalb ein Schutz nötig geworden. Auch für diese Hafer- und Gerstenprodukte wird die Beschränkung keine Erhöhung der Verkaufspreise zur Folge haben; im Gegenteil ist eine etwelche Ermässigung der Preise zu erwarten.

Allgemeine Einfuhrbewilligungen

Für alle oben aufgeführten Zolltarifnummern wird, mit Wirkung vom Datum des Inkrafttretens des Bundesratsbeschlusses hinweg, über die schweizerisch-französische und schweizerisch-italienische Grenze eine allgemeine Einfuhrbewilligung erteilt.

* * *

Restriction des importations

(Arrêté du Conseil fédéral du 16 novembre 1921.)

Se fondant sur l'arrêté fédéral concernant la restriction des importations du 18 février 1921, le Conseil fédéral, sur la proposition de la Commission consultative, a décidé de faire dépendre d'un permis l'importation des catégories de marchandises ci-après désignées:

a) avoine et orge, travaillées, numéros du tarif douanier 11, ex 14, ex 16;
b) placages, brosserie, numéros du tarif douanier 241, 284 b, 285 a/b;
c) ouvrages en caoutchouc, en celluloïd, ouvrages de peignier, numéros du tarif douanier 517, ex 518 (à l'exception des chambres à air et bandages pneumatiques pour automobiles, motocyclettes et vélocipèdes), 521, ex 522 (à l'exception des chambres à air et bandages pneumatiques avec intercalation métallique pour automobiles et motocyclettes), ex 528: étoffes imperméables pour usages sanitaires, ex 529: ouvrages en celluloïd; en outre, balles, seringues, suçoirs, coussins à air, poches à glace et gants pour chirurgiens; ex 1144/46: ouvrages de peignier et en celluloïd de tout genre;
d) ouvrages de tailleur de pierre, numéros du tarif douanier 595 b, 596 b, 597 b, 598;
e) ouvrages en émeri et en carborundum, numéros du tarif douanier 630, 631, 632 b;
f) catelles, poêles en catelles, ouvrages en grès, numéros du tarif douanier 667/668, 673 et 675;
g) serrures, timbres pour vélocipèdes, coutellerie, numéros du tarif douanier 772/773, ex 782 b, 810;
h) pendules et réveille-matin, instruments à mesurer, instruments pour le dessin, machines à calculer, orgues, numéros du tarif douanier 928/929, 937, 942 a/b; ex 947: thermomètres et pyromètres à aiguilles, en graphite, ex 948 a: manomètres, hydromètres et indicateurs du vide, 948 b, 958;
i) lampes électriques à incandescence, numéros du tarif douanier 1148, 1149.

Les nouvelles restrictions à l'importation entreront en vigueur le 20 novembre.

Au cours de ces dernières semaines, la situation est redevenue extrêmement menaçante en ce qui concerne l'importation. L'effondrement sans précédent de certaines monnaies étrangères permet aux pays en cause de faire des offres en présence desquelles notre production nationale ne peut plus concourir. Il en résulte pour notre économie publique des conséquences regrettables: le petit trafic de frontière augmente dans des proportions considérables et l'industrie suisse ne reçoit plus de commandes. L'augmentation des droits douaniers est demeurée inefficace en présence de la chute désastreuse des monnaies de certains pays. Dans ces circonstances, une forte extension du chômage ne peut être empêchée que par la limitation des importations.

Une baisse importante s'est déjà produite dans les branches protégées; pour certaines catégories de marchandises, une nouvelle réduction de prix interviendra dès la mise en vigueur de la restriction à l'importation.

La restriction à l'importation de l'avoine et de l'orge, travaillées, soit les gruaux, les flocons et la farine, s'imposait pour les motifs suivants: Depuis quelques mois déjà, la Suisse avait mis ces produits au bénéfice d'une autorisation générale d'importation. Tout récemment, l'Allemagne a rétabli la liberté d'exportation des produits de l'avoine et de l'orge, mais elle a maintenu l'interdiction de sortie pour l'avoine et l'orge, non travaillées. En Allemagne, les moulins d'avoine et d'orge obtiennent le grain à des prix inférieurs à ceux du marché mondial; ils peuvent, dès lors, fournir leurs produits à la Suisse à des prix qui n'atteignent même pas le prix de revient des produits issus des moulins suisses, ceux-ci devant payer les céréales aux prix du marché mondial. Pour sauvegarder l'existence des moulins suisses qui travaillent l'avoine et l'orge, une protection était donc nécessaire. La restriction dont il s'agit n'aura pas pour effet, elle non plus, d'augmenter les prix de vente des produits de l'avoine et de l'orge. Au contraire, il faut s'attendre à une certaine réduction.

Autorisations générales d'importation

Toutes les marchandises visées dans l'arrêté sus-mentionné du Conseil fédéral sont mises, dès l'entrée en vigueur de cet arrêté, au bénéfice d'une autorisation générale d'importation par les frontières franco-suisse et italo-suisse.

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

Die «New York» **Lebensversicherungsgesellschaft in New York** beabsichtigt, in Anwendung von Art. 18 des Bundesgesetzes über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften vom 4. Februar 1919, ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand mit Rechten und Pflichten auf die **Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel** zu übertragen.

Den schweizerischen Forderungsberechtigten wird eine Frist bis zum **20. Februar 1922** eingeräumt, um allfällige Einwendungen gegen die Uebertragung geltend zu machen. Die Einsprachen mit Begründung sind dem **Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern** einzureichen.

Stimmt der Bundesrat der Uebertragung zu, so gehen sämtliche schweizerischen Versicherungsverträge der «New York» mit Rechten und Pflichten auf die Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft über. Der Abtretungsvertrag sieht vor, dass dieser rückwirkend auf den 1. Januar 1921 in Kraft tritt.

Bern, den 16. November 1921. V 223[3])

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement.

* * *

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

La société **«La New York», Compagnie d'assurances sur la vie à New York,** faisant usage de l'art. 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, a convenu de transférer tout son portefeuille suisse, avec ses droits et obligations, à **«La Bâloise, Compagnie d'assurances sur la vie à Bâle,** qui l'accepte.

Les créanciers suisses de la Société «La New York» peuvent faire valoir leur opposition contre ce transfert avec indication des motifs, auprès du **Bureau fédéral des assurances, à Berne, jusqu'au 20 février 1922.**

Si le Conseil fédéral approuve le transfert, l'ensemble des contrats suisses de la Société «La New York» passe, avec tous droits et obligations, à «La Bâloise», compagnie d'assurances sur la vie à Bâle.

Le contrat de cession volontaire du portefeuille prévoit que, pour le cas où le Conseil fédéral ratifie le transfert, les effets du contrat remontent à la date du 1er janvier 1921. (V 224[3])

Berne, le 16 novembre 1921.

Département fédéral de justice et police.

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazione

«La New York», Società d'assicurazioni sulla vita a New York in applicazione dell'art. 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, ha deciso di trasferire completamente il suo portafoglio svizzero, con relativi diritti ed obblighi, alla **«Società di Basilea» per le assicurazioni sulla vita in Basilea.**

Gli aventi diritto svizzeri della società «La New York» possono far valere le loro opposizioni motivate a questo trasferimento presso **L'Ufficio federale delle assicurazioni a Berna entro il 20 febbraio 1922.**

Se il Consiglio federale approva il trasferimento, la totalità dei contratti svizzeri della Compagnia «La New York» passa con diritti ed obblighi alla «Società di Basilea» per le assicurazioni sulla vita in Basilea.

Il contratto di cessione prevvede che nel caso in cui il Consiglio federale approva il trasferimento, gli effetti dello stesso saranno retroattivi al 1° gennaio 1921. (V 225[3])

Berna, li 16 novembre 1921.

Dipartimento federale di giustizia e polizia.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 1. Januar 1921 der **Firma Singer Nähmaschinen Co. A. G. in Basel** für ihren Reisenden Arthur Georgy ausgestellte rote Taxkarte Nr. 130, Souche 2421, gütig für das ganze Jahr 1921, zur Aufnahme von Bestellungen von Nähmaschinen und Furnituren, ist verloren gegangen und wird hiermit ungültig erklärt. Der genannten Firma ist heute ein Duplikat der oben erwähnten Taxkarte unter gleicher Nummer, Souche 5384, ausgestellt worden, welches allein Gültigkeit besitzt. (V 222)

Basel, 15. November 1921. **Das Polizeidepartement.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Die VI. Schweizer Mustermesse in Basel

Der Prospekt für die sechste Schweizer Mustermesse, welche vom 22. April bis 2. Mai 1922 in Basel stattfindet, ist dieser Tage erschienen. Sie stellt sich wie ihre Vorgängerinnen die Aufgabe nicht nur zur Vermehrung des Inlandabsatzes beizutragen, sondern auch den Export intensiv zu fördern und die Wege zu ebnen für die Wiederaufnahme der internationalen Handelsbeziehungen.

Die Mustermesse hat einen streng nationalen Charakter. Es werden ausschliesslich in der Schweiz niedergelassene Firmen, die ihren Hauptbetrieb in der Schweiz haben, mit in der Schweiz hergestellten Erzeugnissen zugelassen.

Für die Teilnahme an der Messe kommen vor allem Fabrikanten und Handwerker mit ihren selbsterstellten Erzeugnissen in Betracht. Ausserdem werden auch Grossisten mit solchen Schweizerprodukten zugelassen, die von den Fabrikanten nicht direkt ausgestellt werden.

Vertreter und Agenten müssen eine schriftliche Erklärung des Fabrikanten vorlegen, dass er mit der Ausstellung seiner Waren durch die Vertreterfirma einverstanden ist. Es wird strenge darauf geachtet, dass nur Schweizerwaren ausgestellt und nur Bestellungen auf Schweizerwaren entgegengenommen werden. Teilnehmer, die versuchen wollten, ausländische Waren auszustellen oder Bestellungen auf solche entgegenzunehmen, werden ohne Anspruch auf irgendwelche Entschädigung sofort von der weiteren Teilnahme ausgeschlossen.

Alle Gruppen der Messe sind in 6 Messehallen am Riehenring untergebracht. Jede Firma kann ihre Erzeugnisse im Original oder in Mustern, Modellen, Photographien usw. vorzeigen. Originale und Muster sind selbstverständlich den Abbildungen vorzuziehen. Sollte ein Messeteilnehmer vorziehen, an der Messe nicht in seiner Fachgruppe auszustellen, so können seine Produkte in der Gruppe «Diverses» untergebracht werden.

Die Teilnehmer haben im Anmeldeformular alle Waren, die an der Messe ausgestellt werden sollen, genau zu bezeichnen. Ungenügend ausgefüllte Anmeldeformulare werden zur Ergänzung retourniert.

Dem Charakter der Mustermesse entsprechend, werden die Einkäuferkarten nur an wirkliche Interessenten abgegeben. Die Messedirektion behält sich jede Kontrolle vor. Die Aussteller sind dringend ersucht, die Anordnungen der Messeleitung betreffend die Einkäuferkarten genau zu befolgen.

Interessenten, welche den offiziellen Messekatalog vor der Messe zu erhalten wünschen, können denselben gegen Nachnahme von Fr. 2 plus Porto beziehen. Die von den Ausstellern zum ermässigten Preise von Fr. 1 bezogenen Einkäuferkarten berechtigen zum Bezug des Kataloges zum reduzierten Preise von Fr. 1 (statt Fr. 2).

Für Zustellung des Messekataloges, sowie für die Zusendung des während des ganzen Jahres erscheinenden offiziellen Messebulletins beträgt die Einschreibegebühr Fr. 8 (Aussteller und Genossenschafter erhalten Katalog und Bulletin gratis).

Es wird eine besondere Auskunftsstelle für Bezugsquellen errichtet. Dieser Dienst ist dem Schweizerischen Nachweisbureau für Bezug und Absatz von Waren in Zürich übertragen worden.

Die Anmeldungen für die Teilnahme an der Messe 1922 sind unter Benützung des offiziellen Anmeldeformulares bis spätestens 31. Dezember 1921 an die Direktion der Schweizer Mustermesse in Basel einzusenden. Später eintreffende Anmeldungen können ev. wegen Platzmangel nicht mehr berücksichtigt werden. Für Anmeldungen, die eventl. nach dem 31. Dezember noch angenommen werden sollten, tritt eine Preiserhöhung von 25 % ein.

Tschecho-Slovakei

(Mitteilungen des schweizerischen Generalkonsulats in Prag.)

Zuckerindustrie. Auf den 1. November 1921 nahm die staatliche Zuckerwirtschaft ein Ende, und an ihre Stelle trat nach sieben Jahren die freie Wirtschaft. Eine zweite wichtige Neuerung ist, dass die Zuckerwirtschaft nunmehr von Industrie und Landwirtschaft gemeinsam geleitet wird. Die tschechoslovakische Rübenbauergenossenschaft hat sich mit der Genossenschaft der Zuckerfabriken auf einen Rübenpreis von 26 K. pro Zentner (im Vorjahre 26 K. plus 4 K. für den Kunstdüngerfonds), einen Rohzuckerpreis von 332 K. (i. V. 403 K.) und einen Raffinadepreis von 650 K. (i. V. 728 K.) geeinigt. Die Zuckerfabriken werden den Verkauf des Zuckers auf gemeinsame Rechnung unter Beteiligung von Vertretern der Rübenbauer-Vereinigung durchführen. Das Zuckerindustrie-Syndikat betraut die tschechoslovakische Zuckerexportgesellschaft m. b. H. in Prag mit dem Verkaufe des gesamten Zuckers.

Die Zuckerproduktion der diesjährigen Kampagne wird auf 6,500,000 Zentner geschätzt. Wird der Inlandsbedarf mit 4,000,000 Zentner angenommen, so würden für den Export 2,500,000 Zentner verbleiben.

Kohlenindustrie. Im Januar 1921 wurden im Inland 4900 laufende Wagen abgesetzt. Im März waren es nur noch 4600, im Mai 3600, im Juli 3500, im August 3600. Der Inlandsverbrauch der tschechoslovakischen Republik an Kohle ist durch die Weltwirtschaftskrisis stark eingeschränkt. Der Export stieg von 1000 laufenden Wagen täglich im Januar auf 1300 im Mai, erreichte im Juli ein Maximum von 1700 Wagen, ging dann im August auf 1500 zurück. Die Verladung betrug im ersten Halbjahr 1921 in der ganzen Republik 5000 laufende Wagen Stein- und Braunkohle täglich. Im zweiten Halbjahr stieg sie auf 5100 und erreichte heuer im Januar und Februar mit 5700 den Höhepunkt nach dem Kriege. Seit April schwankt die Verladung zwischen 4900 und 5100.

Die Braunkohlenreviere in Nordwestböhmen, welche sieben Zehntel der Gesamtverladung der Republik stellen, haben unter der Entwicklung des Kohlenmarktes empfindlich zu leiden. Der Export kann nur mit aussergewöhnlichen Mitteln aufrecht erhalten werden. Die Lage aller Reviere wird als kritisch geschildert.

Eisenindustrie. Im letzten Quartal hat die Krise in der Eisenindustrie ihren Höhepunkt erreicht; ihr Grund liegt in der Unmöglichkeit der Ausfuhr und des Absatzes überhaupt. Die Aussichten für die Zukunft sind ungünstig. Die Hütten nehmen grösstenteils aus Mangel an Kapital keine Investitionen vor. Bei manchen technischen Unternehmungen schaden die schlechten Eisenbahnverbindungen.

Nordmährische Seifenindustrie. Die aus diesem Industriezweige vorliegenden Berichte sind ausnahmslos auf einen düsteren Ton gestimmt und erwähnen, dass infolge der grossen, dem Exporte entgegenstehenden Hindernisse, sowie der in den Sukzessionsstaaten entstandenen Neugründungen von Seifenfabriken, die heimische Industrie mehr auf den Inlandsbedarf angewiesen ist. Die Industrie war in den letzten Monaten genötigt, die Seifenpreise herabzusetzen, um dadurch der ausländischen Konkurrenz zu begegnen.

Spirituspoduktion in der Kampagne 1921/22. Da auf Grund einer Verordnung des Verpflegsministeriums für die Spirituserzeugung lediglich konsumunfähige Kartoffeln verarbeitet werden dürfen, verwenden die landwirtschaftlichen Brennereien vielfach Mais. Schon im Vorjahre wurden über 200,000 Meterzentner Mais zur Spirituspoduktion verwendet, und diese Menge soll heuer bis auf 300,000 q erhöht werden. Die Produktion in den landwirtschaftlichen Brennereien wird auf 400,000 hl, diejenige der industriellen Brennereien auf mindestens 200,000 hl geschätzt. Da die Spirituslager bis zum 1. September d. J. ungefähr 200,000 hl umfassten, ist somit mit einer Gesamtmenge von 800,000 hl zu rechnen. Für den Export dürften ca. 150,000 hl frei werden.

Keramische Industrie. Zufolge der ungünstigen Wirtschaftslage durch die erhöhten Betriebsunkosten und die verminderten Aufträge, wie durch die grossen Lagerbestände, sind viele der Schamottefabriken gezwungen, einige Tage in der Woche den Betrieb stillzulegen.

In der gleichen Lage befindet sich die Steinzeug- und Kachelofenindustrie, welche ganz besonders von der Bautätigkeit abhängig ist. Da letztere darniederliegt, ist es den genannten Industriezweigen nicht möglich, ihre Erzeugnisse an den Mann zu bringen, sie sind daher der Gefahr einer gänzlichen Stillegung ausgesetzt.

Erhöhung der Zollkoeffizienten. Bis zum Inkrafttreten des tschechoslovakischen autonomen Zolltarifes ist eine neuerliche Erhöhung der Zollkoeffizienten — durchschnittlich um 10 bis 15 % — geplant, die voraussichtlich in nächster Zeit in Kraft tritt. Zweck dieser Erhöhung ist, die weitere Freigabe der Einfuhr zu ermöglichen und durch Gewährung des Zollschutzes auf diesem Wege das Bewilligungsverfahren fallen zu lassen.

Belgique

Régime douanier applicable à certaines marchandises originaires ou en provenance de l'Allemagne

Touchant l'avis publié dans le n° 280 de la Feuille du 15 novembre, la Légation de Belgique communique que le soin de viser les certificats d'origine pour les expéditions effectuées de Suisse à destination de Belgique a été confié aux Consuls belges en Suisse, et à l'Agent consulaire de Belgique à Lugano. Les Consuls auront à s'assurer de l'identité de la personne qui a signé la déclaration prescrite et à contrôler les affirmations y consignées.

Vu l'entrée en vigueur immédiate des dispositions dont il s'agit (7 novembre), un certain régime transitoire a été établi à la douane.

France

Prohibition de sortie. A teneur d'un décret du 4 novembre, inséré dans le «Journal officiel» du 11, sont prohibées l'exportation, ainsi que la réexportation en suite d'entrepôt, de dépôt, de transit et de transbordement, des jus ou sauces de tabac (Praiss) (ex n° 109 du tarif d'entrée), de la nicotine et des sels de nicotine ainsi que de leurs dissolutions (ex n° 0360).

Toutefois, des exceptions à ces dispositions pourront être autorisées dans les conditions qui seront déterminées par le Ministre des finances.

Abrogation d'une prohibition de sortie. Aux termes d'un décret du 10 novembre, publié au «Journal officiel» du 12, sont définitivement rapportées les dispositions du décret du 30 janvier 1920 prohibant la sortie ainsi que la réexportation en suite d'entrepôt, de dépôt, de transit et de transbordement des traverses en bois dur en ce qui concerne les traverses ayant une longueur supérieure à 2 m 10 et inférieure ou égale à 2 m 75.

Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1921 7. XI. o.	1921 7. XI. p.	1921 31. X. o.	1921 31. X. p.	1921 23. X. o.	1921 23. X. p.	1921 15. X. o.	1921 15. X. p.	1921 15. XI. o.	1921 15. XI. p.	1920 15. XI. o.	1920 15. XI. p.	1919 15. XI. o.	1919 15. XI. p.
Schweiz	4	2⅝	4	2 11/16	4	2 11/16	4	2 11/16	4	2¾	5	4½	5	4⅜
Paris	5½	5	5½	5	5½	5	5½	5	5½	5	6	5¼	5	4⅜
London	5	3¾	5½	3 11/16	5½	3⅞	5½	4⅛	5	3⅞	7	6⅜	6	5¾
Berlin	5	4	5	3⅞	5	3¾	5	3¾	5	5	5	3 13/16	5	4
Milano	6	6¼	6	6¼	6	6¼	6	6½	6	6¼	6	6½	5	5¼
Bruxelles	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5½	5½	3½	3½
Wien	6	4½	6	4½	6	4½	6	3¼	6	4½	5	2½	5	1¾
Amsterdam	4½	4⅜	4½	4⅜	4½	4⅜	4½	4¼	4½	4⅜	4½	4½	4½	4
New-York[1]	4½	5½	5	6	5	4½	5	5½	4½	5½	6	9	4½	14
Spanien	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	5	—

o. = offiziell (officiel). p. = privat (hors banque). [1]) Gall money.

Kurs für Sichtdevisen auf:[1]) — Cours du Change à vue sur:[1])

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; $ 1 = Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1921	15. XI.	38.06	20.84	2.04	21.78	36.58	0.15	183.40	5.27 15/32	71.80
	7. XI.	39.50	21.14	2 —	22.05	38.25	0.15	185.25	5.35	72.25
	31. X.	39.40	21.37½	2.95	21.50	38.25	0.20	184.75	5.42	72.—
	23. X.	39.12	21.22½	3.23	21.02	38.66	0.28	183.50	5.39⅜	71.10
	15. X.	38.24	20.85	3.63	20.52	37.95	0.22	178.90	5.23 3/16	71.75
1920	15. XI.	37.50	22.07	7.50	22.50	39.75	1.70	194.75	6.53½	74.—
1919	15. XI.	57.32	22.69¾	13.44	45.37	62.56	4.40	207.06	5.47 11/16	108.94
1918	15. XI.	91.50	28.80	66.25	76.50	—	36.75	209 —	4.99½	101.25
1917	15. XI.	76.25	20.83¾	62.81	51.94	—	38.81	191.75	4.38	103.50

[1]) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — [1]) Les cours signifient cours de la *demande*.

Contrôle fédéral des ouvrages d'or, d'argent et de platine

Poinçonnement des boîtes de montres: Octobre 1921

Bureaux	Boîtes platine	Boîtes or	Boîtes argent	Total Septembre
Bienne	—	238	2,441	2,679
La Chaux-de-Fonds	263	29,259	1,216	30,738
Delémont	—	36	6,840	6,876
Fleurier	—	108	748	856
Genève	181	1,515	11,277	12,973
Granges (Soleure)	—	84	8,704	8,788
Le Locle	—	2,421	1,511	3,932
Neuchâtel	—	1,147	8,008	9,155
Le Noirmont	1	878	3,730	4,609
Porrentruy	—	—	582	582
St-Imier	—	1,877	3,316	5,193
Schaffhouse	—	—	234	234
Trameian	—	42	2,150	2,192
Total	445	37,605[1])	50,757	88,807
Octobre 1920	416	81,404	83,680	165,500

[1]) Dont 3,459 boîtes or à bas titres contremarquées.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Ueberweisungskurse vom 17. November an[1]) — Cours de réduction à partir du 17 novembre[2])

Belgique fr. 37.60; Deutschland Fr. 2.20; Italie fr. 22.40; Oesterreich Fr. -.40; Répnblique Argentine fr. 503.50 (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 21.50.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux finetnations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Aenderungen in Buchhaltung und Registratur für das neue Jahr sollten jetzt schon besprochen werden. Wir stehen mit kostenlosen und unverbindlichen Vorschlägen zur Verfügung.

Rüegg-Naegeli & Cie.

Aktiengesellschaft

Bahnhofstr. 27 **Zürich** *Maneggplatz 7*

(4560 Z) *Telephon Selnau 46.97* '2913

Oberaargau Seeland bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 3. Dezember 1921, nachmittags 2 Uhr im Gasthof zum Bären in Utzenstorf

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1920; Revisorenbericht und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über Ausrichtung von Zins auf das einbezahlte Aktienkapital.
3. Beschlussfassung über eine allfällige Liquidation des Unternehmens.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat. -3085
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Bericht, event. Beschlussfassung über Veränderungen in der Registereintragung.

Jahresrechnung und Bilanz pro 1920 liegen auf dem Bureau des Sekretär-Kassiers Notar Bürgi in Kirchberg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Koppigen, den 8. November 1921.

Der Verwaltungsrat.

Jüngere, energische Persönlichkeit, mit der Inseratenbranche vollkommen vertraut, wird in grössere Inseratenverwaltung gesucht.

Unerlässlich sind gründliche Branchenkenntnisse, ebenso muss der Bewerber befähigt sein, nötigenfalls die leitende Persönlichkeit zu vertreten u. in rationeller Weise zu disponieren.

Anmeldungen mit genauer Angabe und Ausweise über bisherige Tätigkeit sowie mit Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre U 3279 U an die Publicitas A.-G., Biel. ·3091

Amtliche Liquidation - Rechnungsruf

Durch Verfügung vom 20. Oktober 1921 ist vom Regierungsstatthalter II von Bern über den Nachlass des am 8. September 1921 vorstorbenen Herrn Charles-Marie-Jean Husson, von Pruntrut, gew. Kaufmann, Holzikofenweg 24, in Bern, die amtliche Liquidation angeordnet worden. (Art. 593 ff. Z. G. B.) Die Gläubiger und sonstigen Anspruchsberechtigten des Erblassers werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 29. November 1921 beim unterzeichneten Erbschaftsverwalter schriftlich und mit den Beweismitteln versehen einzureichen. ·2945 (7115 Y)

Innert der gleichen Frist haben sich allfällige Schuldner des Erblassers zu melden.

BERN, den 26. Oktober 1921.

Der Erbschaftsverwalter:
MARTI, Notar, Marktgasse 11.

Oeffentliche Bekanntmachung

Im Auftrage der Erben des verstorbenen Herrn F. Engel-Gros wird hiermit bekannt gegeben, dass alle Rechte an der vom 16. Juli bis 31. August 1921 im Gewerbemuseum in Basel ausgestellten Textilsammlung des Herrn F. Engel-Gros, insbesondere alle Rechte der Vervielfältigung, in irgend welcher Form für sämtliche Länder vorbehalten sind. ·3094

Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Buchhaltungsbureau Hermann Frisch
ZÜRICH 6
Weinbergstrasse 57
Gegründet 1899
besorgt
Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen aller Systeme, Bilanzen Revisionen, Ordnen und Nachtragen vernachlässigter Bücher, Expertisen, Steuerangelegenheiten etc. :2556

Durchschlag-Papiere
weiss und farbig sehr günstig.
Gebrüder Scholl Zürich
3824

Buchhaltungen
Bilanzen (601 Q) 491
Revisionen
Expertisen-Gutachten
Steuer-Angelegenheiten
besorgt
Treuhand-Institut Fritz Madoery
Basel Falknerstrasse 7 Telephon 5161
Zürich Escherhaus 360 Telephon Hott. 420
Chur beim Oberthor Telephon 428

Vacherins (Rahmkäse)
extra, aus dem Joux-Tal, in Schachtein von 2 bis 2½ kg. zu Fr. 4.40; bei Abnahme von 5 bis 10 kg. Fr. 4.30. franko gegen Nachnahme.
D. A. Piguet, Brassus (Waadt)

Schweizerische Finanzgesellschaft in Liq., Luzern

Zweite teilweise Rückzahlung des Aktienkapitals

Wir bringen hiermit unseren Herren Aktionären zur Kenntnis, dass der Verwaltungsrat beschlossen hat, eine zweite Rückzahlung von 50 % des Aktienkapitals unserer Gesellschaft vorzunehmen. ;3040

Die Rückzahlung von

Fr. 500 per Aktie

Fr. 2500 per Zertifikat von 5 Aktien

Fr. 5000 per Zertifikat von 10 Aktien

erfolgt vom 15. November 1921 an gegen Vorweisung der Titel, die abgestempelt werden, bei der **Schweizerischen Nationalbank** und bei den dem **Kartell Schweizerischer Banken** oder dem **Verband Schweizerischer Kantonalbanken** angehörenden Instituten.

Luzern, den 7. November 1921.

Der Verwaltungsrat.

Société Financière Suisse en liq., Lucerne

Deuxième remboursement partiel du capital-actions

Nous portons à la connaissance de Messieurs nos actionnaires que le conseil d'administration a décidé un deuxième remboursement de 50 % du capital-actions de notre société, soit ;3041

fr. 500 par action

fr. 2500 par certificat de 5 actions

fr. 5000 par certificat de 10 actions

Le remboursement s'effectuera dès le 15 novembre 1921 à la **Banque Nationale Suisse** et auprès des Banques qui font partie du **Cartel de Banques Suisses** ou de **l'Union des Banques Cantonales Suisses,** contre présentation des titres qui seront estampillés.

Lucerne, le 7 novembre 1921.

Le conseil d'administration.

OSRAM A.-G. Zürich

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. November 1921, vormittags 11 Uhr im Bureau der Gesellschaft in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung; Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle. -3099

Die Bilanz einschliesslich Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. November ab im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Zutrittskarten zu der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden können.

Zürich, den 15. November 1921.

Der Verwaltungsrat.

Société Genevoise d'Instruments de Physique

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 5 décembre 1921, à 14 h. 15

petite salle de la Chambre de Commerce, à Genève

ORDRE DU JOUR:

Rapport du conseil d'administration.
Rapport de MM. les vérificateurs de comptes.
Vote sur la conclusion de ces rapports. -3097
Nomination d'administrateurs.
Nomination des vérificateurs de comptes.

Le rapport des vérificateurs, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt jusqu'au 3 décembre par le Comptoir d'Escompte de Genève et par MM. Lombard, Odier & Cie., banquiers, Genève.

Le conseil d'administration.

Compagnie Viège-Zermatt

Assemblées générales extraordinaires des actionnaires

Mardi, 6 décembre 1921, au Local de la Bourse, à Lausanne

1. A 14½ h., assemblée des anciens actionnaires

ORDRE DU JOUR:

Acceptation de laréorganisation financière déjà approuvée par l'assemblée des obligataires et par la Chambre des poursuites du Tribunal fédéral.

2. A 15 h., assemblée des anciens et nouveaux actionnaires

(ordinaires et privilégiés)

ORDRE DU JOUR:

1. Adoption des statuts révisés.
2. Réélection du conseil d'administration. ·3092 (14965 L)
3. Confirmation des commissaires-vérificateurs.

Le bureau pour l'établissement des feuilles de présence sera ouvert à 13¾ heures.

Les cartes d'admission aux assemblées seront délivrées contre dépôt des actions et des obligations aux banques ci-après: à Lausanne: à l'Union de Banques Suisses ou au Comptoir d'Escompte de Genève (siège de Lausanne); à Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle, jusqu'au 4 décembre 1921.

Les obligataires ayant déjà déposé leurs titres pour l'assemblée du 31 octobre pourront obtenir aux mêmes banques une carte d'admission pour la deuxième assemblée sur présentation de leur certificat de dépôt.

Vue le remplacement des anciens titres, il est indispensable qu'ils soient tous (actions et obligations) déposés aux banques indiquées ci-dessus pour être échangés contre des nouveaux.

Lausanne, le 14 novembre 1921.

Le conseil d'administration.

Actiengesellschaft Victor Klaus, vormals Victor Klaus

Ausserordentliche Generalversammlung

Montag, 5. Dezember 1921, vormittags 11 Uhr, im Bureau Dres. Scherrer, Fischer, Thalmann und Scheidegger, Freiestrasse 74 in Basel

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung betreffend Liquidation der Gesellschaft.
2. Ernennung des Liquidators.
3. Ermächtigung an diesen, die Gesellschaft nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister zu streichen. ;3094

Basel, den 15. November 1921.

Der Verwaltungsrat.

ARGOVIA A.-G., MELLINGEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 26. November 1921, nachm. 2 Uhr, im Bureau der Gesellschaft

Traktanden: 1. Geschäftsbericht pro 1920/21. 2. Jahresrechnungen pro 1920/21; Bericht der Revisoren; Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 4. Wahl der Revisoren. Rechnung und Bericht der Revisoren liegen auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. ;3090

Mellingen, den 15. November 1921. **Der Verwaltungsrat.**

Langenthal-Jura-Bahn

Aktien-Abstempelung

Nachdem die Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Oktober 1921 die Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 500 auf Fr. 250 per Aktie beschlossen hat, werden die Aktionäre hiermit eingeladen, ihre Aktien behufs Vornahme der gesetzlich vorgeschriebenen Abstempelung im Bureau der Gesellschaft in Langenthal vorzuweisen oder die Titel zu genanntem Zweck einzusenden.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Abstempelung ein absolutes Erfordernis ist und dass der Verwaltungsrat sich bezüglich allfälliger nicht mit dem Reduktionsvermerk versehener Titel jeder Verantwortung entschlägt. -3088

Langenthal, den 15. November 1921.

Der Verwaltungsrat.

Fabrique de limes „Union" Abbaye-Vallorbe S. A. l'Abbaye

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

fixée au Samedi, 26 novembre 1921, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville de l'Abbaye

Ordre du jour statutaire.

Au nom du conseil d'administration,

;3098 **La direction.**

Einwohnergemeinde Thun

4 % Anleihen von Fr. 1,500,000 vom Jahre 1909

Auf 1. Januar 1922 wird die fünfte Amortisationsquote mit Fr. 18,000 zur Rückzahlung gelangen. Es sind dafür folgende 18 Obligationen ausgelost worden: ·3067 (1967 T)

Nrn. 157, 272, 359, 402, 416, 533, 647, 652, 664, 691, 722, 955, 1140, 1155, 1174, 1233, 1260, 1437.

Vom genannten Termin an fällt die Verzinsung dieser Titel weg.

THUN, den 11. November 1921.

Der Gemeinderat.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne